

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margitai József szerkesztő nevére küldendő.

**Kiadóhivatal:**

Fischel Fülöp könyvkereskedése, Ide küldendők az előfizetési díjak. Nyiltterek és hirdetések.

Hirdetések jutányosan számítatnak.

# MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

**Előfizetési árak:**

Egész évre . . . . . 4 frt.  
Fél évre . . . . . 2 frt.  
Negyed évre . . . . . 1 frt.  
Egyes szám ára 10 kr.

**Hirdetések elfogadtnak:**

Budapest: Goldberger A. V. és Eckstein B. hird. irod. Bécsben: Schalek H., Dukas M., Oppelik A., Daube G. L. és társánál és Herndl. Brünben: Stern M.

Nyilttér petisorra 10 kr.

A »Csáktornyai Takarékpénztár«, »Muraközi Takarékpénztár«, a »Csáktornya Vidéki Takarékpénztár« sat. hivatalos közlönye.

## A német császár nálunk.

Európa leghatalmasabb koronás uralkodója II. Vilmos német császár, ez idő szelén a magyar király vendége.

E ritka vendéglátás, mely csak befejezője az uralkodók találkozásának, melynek a világ ezen a nyáron tanuja volt, minden magyar szívben egyforma meleg érzelmeket tud keltetni, mert a magyar, a mikor vendéget fogad, — elfeledi minden baját s egyes-egyedül vendége jólétével s kényelmével törődik.

Nekünk nem kenyerünk a nagypolitika s a diplomatizálás, a melylyel a nagyhatalmaknak egymáshoz való viszonyait intézik. Nem kutatjuk a rejtett fonalakat, a melyekből a nagy világ nagy kérdéseit bogozzák össze.

Csak egy világos, fényes lényt kell hangosan konstatálnunk, hogy a nemzetközi politikában harmincz esztendő óta nem hangzottak olyan nyomatékosan a világbékét, mint az idén, a mikor királyunk, majd pedig II. Vilmos császár tettek látogatást az orosz czárnál Szent-Pétervárott, s legutóbb is a francia köztársaság elnökének látogatásakor. — mely szintén csakis a békének megpecsételése lehet, azaz erős szövetség a békebontók ellen.

A békének képezi hatalmas pecsétjét az a látogatás is, melyet most hatalmas szövetségünk tesz királyunknál, s az a körülmény, hogy ezáltal Magyarországon történik meg a találkozás s Budapesten fogadja felséges vendégét a magyar király, kétszeres örömmel tölt el bennünket, mert ez a körülmény fokozza a magyar birodalom jelentőségét a monarchiában s újra Magyarországot felé irányítja a világ figyelmét.

Üdvözljük II. Vilmost Németország császára Ő Felségét, mint szeretett királyunk Ő Felsége vendégét és szövetségeseit a magyar haza földjén!

## A dráva-vásárhelyi plébános kineveztetése és még valami.

Gróf Festetics Jenő ur Ő Méltósága, mint kegyur, a dráva-vásárhelyi plébánia javadalmait Filipits Lajos dekanoveczy plébánosnak adományozta. A fontos kézirat e hó 14-én kelt. A kineveztetés nemcsak a dráva-vásárhelyi új plébánosra nézve értékes, hanem Muraköz hazafias közönségére nézve is fölötte örömdet és megnyugtató. Hogy miért? Elmondjuk.

A horvátországi klérus halhatós támogatása mellett nagyon felszaporodott drávántúli magyarellenes ellenzék egy hónappal ezelőtt (aug 24-én) felirati javaslatában a többi

között Muraköznek Horvátországhoz való elcsatolását is felvette programjába s azt nyíltan proklamálta is. Nem újság előttünk a horvátok ebbeli törekvései!

Hisz évek óta készíti elő a zágrábi klérus Muraköz népét arra, hogy hagyományos hazafiságát megingathassa. Halom számra küldik a vallásosság köpenye alatt olesó néplapjaikat, a melyekből minden tanulhat a nép, csak hazafiságot nem; sőt ellenkezőleg a magyar haza iránti gyűlöletet. Aztán az is ismeretes előttünk, hogy az évek óta Zágrábból ide küldött horvát lelkészek tervszerűleg végzik elhazafiatlanosító munkájukat. Már az áldott emlékü s jó magyar híreben álló Mihajlovics érsek idejében Ráecki kanonok, a Délsláv akadémia elnöke et consortes alaposan preparálták a Muraközbe küldött lelkészeket azokra a szolgálatokra, melyeket a reménybeli Délslávia érdekében hivatva voltak Muraközben teljesíteni. Most még szabadabban képezik ott a magyarellenes lelkészeket. Sok év óta a szemináriumban nagy gondot fordítanak arra, hogy a fiatal kedélyekbe minél nagyobb ellenszenvet cepegtessenek az anyarszág, Magyarország iránt. Ne csodálkozzunk tehát azon, ha az ide került horvát lelkészek nem a mi barátjaink, hanem a tulzó horvát eszmék apostolai.

Az egyházmegye központjában arról is

## TÁRCZA.

### Szerelmi bánat.

Virágtól ékes zöld mezőn  
Ott állt egy rózsafa.  
Sok illatos virág között  
A legszebb ő vala.

A hire messze terjedett  
Tul a határokon.  
Dalos madár meglátni jött  
Gyors röptű szárnyakon.

Dalos madárnak kis szívét  
Szerelem fogta el:  
A rózsafa elbájolja  
Csábos szépségével.

S már ott dalolt a kis madár,  
Mikor feljött a nap:  
S dalolva ott találta őt  
A esendes alkonyat.

S addig dalolt, addig dalolt.  
És addig énekelte.  
Mig egyszer bánatába csak  
A szíve megrepedt.

Bachát.

### Biciklin északra.

— Irt: **Haller Jenő.** —

Az »Arany Bányán« vendéglő udvarán ülök egyedül egy asztalnál, azon merengve, hogy a mulandóság törvénye alól a liesingi sör miért nem

tesz kivételt: a midőn egy súlyos kéz üt a vállamra. Kisebbszerű villámcsapásnak bevált volna, de én, a reflex-mozgás következtében, megragadtam gyorsan az előttem álló, üresedő félben levő sörös-kancsót s kihajtottam fenékiig.

Mint praktikus ember ezt tartottam leg-szükségesebbnek. Miután a kihatás veszedelme elől így megszabadultam — tekintetem csak hátra. —

Két urat láttam magam előtt. Egy ismert s egy ismeretlen urat.

Az ismert ur Marci barátom volt s az ismeretlen egyelőre csak —.

Megtörtént a nem óhajtott bemutatkozás. (Jobb szerettem volna, ha ki-mutatkozott volna!)

Leültek s Marci barátom kirukkolt velem, hogy Boillier ur — ilyen névre hallgatott — Andrée sarkutató rokona s miután semmi hírt se hall nagybátyjáról (?), elhatározta, hogy biciklin fogja nyomon követni.

Ránéztem . . . . de szemem nem voltak zavarosak.

Magamban így tépelődtem: ez a tisztelt ur, vagy bolond, vagy svindler. Ha bolond, akkor hazudhatik, de ha svindler, akkor tényleg hazudik. Vagy ő beszél félre, vagy én értem félre. Legjobbban szerettem volna, ha én beszéltem volna őt félre és ő ne értett volna félre.

Nem volt bolond formája.

Kis vártatva kérdezem tőle, hogy: Hát uraságod, hogy került ennyire keletre, ha északra akart menni. (Beszélt magyarul »is.«)

— Én a »Foncière,« párisi bizt. társaság

ügyelője vagyok s csak most értesültem róla, hogy onkím hová utazott, válaszol.

— Aztán, hogy véli elérhetőnek a pólust — biciklin?

— Egész egyszerűen! A Spitzbergáig biciklin megyek s azután — vonaton.

Erre már mindketten, t. i. Marci barátom is, meg én is ránkéztünk.

Talán részeg, ha nem bolond, gondoltam. — Hiszen a tengerre még eddig nem tudtak sineket rakni úgy, hogy le ne merültek volna, mondám.

— Igen ám, de nem úgy értettem, hogy kontinentális vonaton!

Mindketten hatalmas kérdőjellel változtunk.

— Hát vannak akontinentálisak is? kérdeztem cynikusan.

— Hogyne kérem — hát a . . . léggömb . . .

— Tehát ön előtt a »Luftballon« vonat?

— Kérem szerintem minden vonat, a mi magától megy, már természetesen láthatatlan mechanikai eszközök nélkül; értve az emberi és állati erőt.

Ily vaslogika előtt muzulmán ájtatossággal hajoltam meg. Tehát a léggömb — légvonat.

— Nagyon helyes . . . .

— Nos és miért tettett egész hozzánk fáradni; hiszen mi meglehetősen távoli szomszédjai vagyunk a Spitzbergáknak?

— Kérem, gyűjtök az utra.

— Ah! . . . most már tökéletesen értem . . .

— Ezennel bátorokodom uraságodat felkérni, sziveskedjék némi segítyben részletetni s az ön lapja lesz az első, melynek részletes információkat fogok küldeni. (Nem tudom, hányadik első.)

gondoskodtak, hogy nemcsak a kápláni, hanem a plébánosi kinevezések is az ő szájuk ize szerint történjenek. A vallásalapítványi fáraknál minden nehézség nélkül megtörténhetett ez, a grófi fáraknál azonban nehezebben ment tervük keresztül, de itt-ott mégis győzött a zágrábi befolyás.

Az évtizedes lassu, de tervszerű s következetes aknamunkának az lett az eredménye, hogy most már hazafias aggodalommal tekinthetünk szét Muraköz 22 fárájának mintegy 40 lelkésze között! Nem tagadjuk, vannak úgy az itt született, valamint a Drávántulról jött lelkészek között is derék, hazafias férfiak, de mily kevesen! Egy Pallér, Matos, Wlaskovics, Rodják, Pöszér, Horváth, Hunyady, Szele, Boda, Martincsevics, Voga, Élő, Novák, Lapossy, Raffay, Tallián, Molnár István, Kollay, Mestrics sat. régi derék magyar érzelmű plébánost hazafias tekintetében milyen korcs nemzedék követte! — tisztelet a kivételnek!

A zágrábi befolyás bénítólag hat minden kulturális törekvése, eltompít minden hazafias igyekezetet! Hazafiság dolgában talán rosszabbul állunk, mint mikor Horvátországba tartoztunk, mert akkor a nép természetek vezetői: a lelkészek mind magyar-érműek voltak!

Egy új és szebb jövőnek hajnalát látjuk pirkadni Muraköz hazafias egén a dráva-vásárhelyi kinevezés alkalmából! Azért örüdtetes és azért megnyugtató Muraköz hazafias közönségére ez a kinevezés, mert a muraközi plébániák legjobbját s Csáktornya után a legnépesebbjét tetőtől talpig magyar érzelmű plébános nyerte el a gróf ur. kegyéből. Sokan folyamodtak ugy Muraközben, mint Horvátországból a dráva-vásárhelyi plébániáért. Voltak közöttük magyar érzelmű lelkészek is. Nekünk mindegy, akárkit nevezett volna ki közülök a gróf ur, csak magyar érzelmű lett volna az. S mivel ez így történt, Muraköz hazafias lakossága a nemes gróf s kegyur Ó Méltósága iránt szívében igaz hálájának ad kifejezést!

Legyen meggyőződé a nemes lelkű gróf, hogy a muraközi hazafias közönség, mely

vele együtt élvezi e szép vidék minden áldását, melynek szívében a hazaszeretet lángja vele egyformán lobog, mely vele közösen áldozik a hazaszeretet oltárán: ennek a közönségnek a szívedobbanása egy volt a kinevezés nyilvánossá tételekor, s ez Ó Méltóságát a gróftól illette! — Kérjük Ó Méltóságát, hogy hazafias érdekeinknek a jövőben is oly hő ápolója és támogatója legyen, mint ez alkalommal volt.

Az új plébánosnak kívánjuk, hogy hazafiai érzelmei mindig oly tiszták s őszinték legyenek mint eddig voltak! Kívánjuk neki, hogy soha se felejtse el azokat az intencziókat, melyek új fárájának kegyurát kinevezetésekor vezették, sem pedig a hazafias közvéleménynek azon megnyilatkozását, mely kinevezetésének ügyét hazafias érzelmeinek elismerésül óhajította és szíven viselte. A fiatalabb nemzedék pedig merítsen magának tanulságot e kinevezés által s bizalmat a nemes grófból, ki a nyílt hazafiságot bizonyára ezután is jutalmazni fogja. De emellett soha se feledje el, hogy jó hazafinak lenni nem érdem, hanem kötelesség!

Adja az Egek ura, hogy e kinevezés végét jelentse Muraköz hazafias visszafejlődésének s legyen kezdete a vidék igazságos, jogos, boldogabb és szebb hazafias jövőjének!

Margitai J.

## KÜLÖNFÉLÉK.

— **Biróválasztás.** Csáktornya város polgársága fontos aktus előtt áll: a holnapi napra egybe van hívva, hogy a város részére további három évre községi birót és előjáróságot válasszon magának. Az előjelek után itélve, kevés az érdeklődés a városra nézve ezen jóformán életbevágó választás iránt. Jelöltek körül a polgárság eddig nem tömörül, jelszavakat sem hallani, hanem bizonyos rezignációval néz a választás elé, úgy, hogy valószínűleg csak a választáson elnökölő főszolgabírói kandidálása után fog a holnapi napon megindulni a küzdelem, hogy kinek kezébe adja le sorsát és a vezetés gyeplőit Csáktornya polgársága. A választás 9 órákor veszi kezdetét s megelőzőleg a törvény szellemében képviselő-testületi gyűlés fog tartatni.

— **Kinevezés.** Gróf Festetics Jenő ur. Ó Méltósága mint kegyur a dráva-vásárhelyi plébániai javadatmal Filipics Lajos dekanoveczi plébánosnak adományozta.

— **A helybeli áll. polgári iskolák** épületének építkezési ügye végső stádiumába jutott. A f. hó 12-én, a kultuszminiszterium palotájában Budapesten megtartott árlejtés alkalmával 5 pályázó közül az építés kivételét Morandini Román nagykanizsai építész nyerte el, mint a ki a többi 4 pályázóval szemben 83.500 frtos ajánlatával a legkedvezőbb és legolcsóbb föltételeket nyújtotta. Az épület jövő év július végére már rendeltetésének át kellvén adni, az építkezéshez már serényen hozzáfogtak. A telek helyén eddig állott két épület közül az egyiknek már nyoma sincs, a másik is már közel van ahhoz, hogy teljesen eltűnjék. Kedvező időjárás esetén az építés úgy véli, hogy még az őszi hónapok alatt telő alá hozza az Ujvári-utcának eme hatalmas épületét.

— **Iparügy.** A helybeli ipartanodai bizottság f. hó 11-én gyűlést tartott Szeiwerth Antal elnökele alatt. A folyó ügyek letárgyalása után tudomásul vétetett az igazgatóságának jelentése a beiratásokra és az iskolai

év megnyitására vonatkozólag, melylyel kapcsolatosan kimondotta a bizottság, hogy erkölcsileg támogatni fogja a tanfőnökség működésében s e végből tagjai az osztályokat évközben több ízben meg fogják látogatni. Bemutatja elnök az összeállított költségvetést, mely, az iparisokai feltételnek a város költségvetésébe leendő beleillesztése céljából, a város előjáróságához áttételik. Az alsófokú iparos tanoncz-iskola tavalyi számadásainak átvizsgálására a bizottság Nuzsy M. és Petrics Ignác tagokat küldi ki kebeléből.

— **Kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter Nagy Károly csáktornyai áll. tanítóképző-intézetli segédtanári a IX. díjosztály 2-ik fokozatában rendes tanárra nevezte ki.

— **Ellenőrzési szemlék.** Az idei katonai ellenőrzési szemle Csáktornyan, a szolgabírói hivatal hirdetése szerint, f. évi október hó 12-én fog megtartatni. A szemle a Zrínyiszálló nagytermében fog megtartatni s reggel 8 órákor veszi kezdetét. — A népfelkelés kötelekébe tartozó egyének október 21-én jelentkeznek szemlére. A jelentkezés a város házában történik s d. e. 8 órákor kezdődik. Figyelmeztetnek az utóbbi hadkötelesek, hogy igazolatlan távolmaradás esetében 2—100 frtig terjedő pénzbírsággal, esetleg elzárással is sújthatók.

— **Esküvő.** Mayer Gyula gyékényesi kereskedő a hét elején oltárhoz vezette Spitzer József perlaki lékereskedőnek leányát. F. évi kisasszonyt.

— **Kaszinó megnyitása.** A helybeli kereskedelmi kaszinó a téli évadra e hó 18-án megnyíllott.

— **Csáktornya és Varasd** között a mostani drávi fahidat egy új vashidat cseréli ki. — A munkálatok serényen folynak s 1898. őszig teljesen be fognak fejezteni. Ez alkalommal megemlítjük, hogy a leontas alá kerülő hidat 1834-ben építették. A hid építése körül kiváló érdemeket szerzett lomniczi Skrelec József kamarás. Varasd városa méltányolván Skrelec érdemeit, egy nagy megaranyozott ezüst kancsóft készítetett Varasd város czimerével s a következő felirattal: »De restituo Ponte Dravano, Graf Caves Varasdieinsis 1834. (A drávi hid építéséért, Varasd hájas polgárai 1834.) A kancsóft másik felén Skrelec czimere van s a következő felirat olvasható: Illustrissimo Domino Josepho Skrelec de Lomnicz S. C. R. et Apost. Majestatis Camerario, Compturum, Comitatum sedis judicariae Assessori, qua Dravanae Regulationis Commissario Regio. Ez a történelmi nevezetességű korszak báró Skrelec Károly miniszteri tanácsos s kir. pénzügyigazgató tulajdonát képezi, ki a kancsóft első tulajdonosának unokája.

— **Halálozás.** Szocsi cs Mihályné szül. Antauer Mária, vett gyászjelentés szerint, életének 53-ik évében, hosszas betegség után, f. hó 12-én elhunyt Csáktornyan. Tizenharmadikán temették el a közönség nagy részvétel mellett. Áldás és béke poraira.

— **Tanügy.** A beiratások a helybeli iparos tanoncz-iskolában is befejeztettek. A beiratások eredménye, melyek 9—12-ig tartottak, a következő: az előkészítő-osztályba 29-en, az I. osztályba 36-an, a II. osztályba 28-an, a III. osztályba 11-en, összesen 104-en iratkoztak be. A tanvényt itt 15-én nyitották meg s a rendes tanítások 16-án vették kezdetüket.

— **Visszatért zenészeink.** A Sárközy testvérek zenekara múlt héten visszatért külföldi nyári körutjából. Czigányaink, kik ezuttal főleg Stájerország fűdőt és városait kezesték föl, mindenfelé kedvező sikert arattak.

— Aztán mennyire volna szükség? kérdém szivszorongva . . .

— Azt hiszem 25 frt elég volna . . .  
Erre már igazán ránéztem . . . Egy ur, a ki 25 frttal akar kikötni az északi sark első stációjánál! Furcsának elég furcsa! . . .

Boiliér ur nem volt az az ember, a ki szerepből egykönnyen kipottyanik.

Elővette tárczáját, a melyben sok haszontalan papír közül egy még haszontalanabbat talált egy — igazolványt . . . De, hogy melyik Boiliér urnak szánták ezt a legitimációt — azt nem tudom! . . .

Kezébe adtam 25 ropogós, illetőleg 5 ropogós ötöst s »sok szerencsét« kívánva, elváltunk.

Lapomban nagy reklámot csaptam erről a szenzációs esetről s minden rendes és rendetlen előfizető mohón nézett a jövő elé . . .

Három nap mulva 10 krral bírságolt levelet kapok s bár csak »ismert kezezből fogadok el bérmentetlen leveleket« — ezt mégis kiváltottam.

Hosszu orral, de rövid türelemmel olvastam: »Északi-sark-szálló,« 1897. aug. 1.

\*Tisztelt Szerkesztő ur!

Andreával nem találkoztam. Itt elég jó levegő van. Ép most eszem bifstiket. Huszonöt frt fucsés!

Boiliér.\*

Resignációval mondtam: No, csakhogy az »Északi sark«-ot elérte! Egyszerre lehültem, mint ha az északi szél legyintett volna meg!

— **Kinevezés.** Horváth Antal alsó-  
lendvai adóhivatali díjtalan gyakornok a  
kaposvári kir. adóhivatalhoz adólistázté nevez-  
tetelt ki.

— **Légrádról írnak,** hogy már régi, egy kis  
hiperbolával élve, száz éves kivánsága Légrád-  
nak, hogy állatorvosra szert tegyen. Ily nagy  
mezőváros, mint Légrad, a mely 5000 lelket  
számlál, ugyszólván életfeltételnek tarthatja,  
egy állatorvosi állásnak itt történendő betöl-  
tését. A tavalyi sertésveszedeleme alkalmá-  
val eléggé kitűnt ezen állásnak hiánya, de  
ezzel kapcsolatban az is, hogy mily meg-  
becsülhetetlen kincs ezen állás viselőjének  
tisztelhetlen tartása. Talán ellenvelhetné valaki,  
hogy hiszen nem élhetne meg. No ez ugyan  
legkevésbé mondható, mert a hol annyi  
marha van, hogy fele a pázsiton, a másik  
fele pedig a községnek itthon lévő legelőjén  
legelhet csak; a hol 6—7 kondásnak fel-  
ügyeletére van szükség; a hol a közelben  
annyi kis község, uradalom, továbbá heti-  
vásár stb. van, ott a biztos existencia bázisa  
is le van rakva. Az idén már ismét bekövet-  
kezett a kontinentális zár és ha az epidé-  
mia felüli nálunk is fejét, akkor megint  
csak de fogjuk látni az állatorvos szüksé-  
gességét. Vajha megérnék azt a boldog időt  
is, hogy a vajudó kérdés aktuálissá válnék! (H.)

— **Halálozás.** Neumann Mór helybeli keres-  
kedő családját sulyos csapás érte, ugyanis leánya,  
Rozália, férj. Ruzsicska Samuné ciete 34-ik  
évében hosszas szenvedés után hunyt el f. hó  
13-án Pettauban. F. hó 15-én temették el a hely-  
beli izr. temetőben. Az elhunytat férje és 3 leánya  
s kiterjedt rokonsága siratja. Nyugodjék békeségben!

— **Szeszélyes gölya.** Megemlítettük multkor,  
hogy Kodba Vince mura-szerdahelyi kovács-  
mestert, felesége 4-es ikrekkel ajándékozta meg.  
A lendvai hölgyek azonnal gyűjtöttek a tulboldog  
anya segélyezésére, kinek 4-es ikreim kívül még  
8 élő gyermeke van, így tehát nagyon is rászorult  
a támogatásra. Ujában Marsovszky Endre dr.  
a lendvai kerület orsz. képviselője is megajándé-  
kozta a szegény családot 100 frittal. A szegény  
asszony iránt különben általános a részvétel  
a községben és miben sem szenved hiányt, mert a  
falu asszonyai vállaltva segélyezik, hogy nyomorán  
enyhítsenek. Értesülésünk szerint az ikrek közül  
a mult héten kettő jobblétre szenderült.

— **Budapest—Páris.** Ez a czíme egy  
igen érdekes társas kirándulási vállalatnak,  
amely az 1900. évi párisi világkiállításra  
való tekintettel alakult. Az előtűnt fekvő  
prospektust aláírták: Dr. Molnár Viktor és  
Bárdossy Jenő miniszteri osztálytanácsosok,  
dr. Várady Antal és Sturm Albert írók, K.  
Jónás Ödön és Urányi Imre országgyűlési  
képviselők, dr. Gerenday György és dr. Bar-  
thos Andor miniszteri titkárok, dr. Kovács  
Gyula kir. tanácsos, dr. Schubert Emil t.  
bíró, Igmándy Mihály biztosítóintézeti főhiva-  
talmnok és a vállalat tervezője Somogyi Nándor  
mint igazgató. A prospektusból kiemelendő a  
következő: A részvételi jegy ára 250 forint,  
a kirándulás tartama 14 nap, a párisi tartó-  
zkodásra magára 8 nap esik. A vállalat, mely  
jövedelmének jelentékeny részét a vallás-  
és kereskedelemügyi miniszternek kulturális cé-  
lokra rendelkezésére bocsátja, a résztvevőket  
teljes szabad utazásban, kényelmes lakásban,  
uri ételmezésben és mindenféle szórakozás-  
ban részesíti és minden szükségleteikről  
annyira gondoskodik, hogy a részvételi jegy  
mellett egyéb kiadásuk alig lehet. A prospek-  
tusnak legérdekesebb része az, hogy a rész-  
vételi jegyekre már e hóban megkezdhető a  
részletfizetés, még pedig havi 8 forint rész-  
letekben a Budapest Belvárosi Takarékpénz-  
tárnál. *Csáktornyan előjegyzéseket elfo-  
gad és részletes felvilágosításokkal  
szolgál Fischel Fülöp (Strausz Sándor)  
könyvkereskedése.*

— **Az acetylengáz veszélyessége.** Dr. Öhler  
László segédtanár az orvosi egyetem közegészség-  
tani osztályán, a dr. Generisch Vilmos egye-  
temi tanárral együtt megejtett vizsgálataik alapján  
az acetylengáz mérgező hatásáról tartott felolvasást  
az orvosok és természetvizsgálók vándorgyűlésén  
aug. 25-én Trencsénben s konstatálta, hogy az  
acetylengáz illó részei méreghatásúak és az egész-  
ségre ártalmasak, sőt veszélyesek lehetnek, vélet-  
lenség vagy tudatlanságból bekövetkező mulasz-  
tásoknál. Ezen tudományos állítást mintegy termé-  
szetesen megerősítette azon acetylengáz-robbanás,  
mely néhány napra a felolvasás után, aug. 31-én  
Békés-Gyulán, a Korona-szállodában történt, ujab-  
ban pedig Zimonyban a Royal-szállodában történt  
egy nagyobb acetylengáz-robbanás, mely alkalom-  
mal két egyén sulyosan megsebesült.

— **Fényes bizonyítványt** állított ki dr. Schenk  
Lipót bécsi es. k. egyetemi tanár Continental-Bodega  
borairól azt írván, hogy e borok üdülőknek rend-  
kívül jó szolgálalatok tesznek és hogy nagyrészt  
e borok hatásának közösi sikereit dr. Bardeleben  
berlini orvos elismerő hangon méltatja a Con-  
tinental-Bodega borait azt mondván, hogy minden  
dicséret felesleges, mert utólréhetlen jószáguk min-  
den dicséretnek föltötte áll. — Ugyancsak osztat-  
lan elismerésben részesítik a Continental-Bodagát:  
Ziemssen dr. egyetemi tanár és a müncheni ált.  
kórház igazgatója egy nagyobb megrendelés kísé-  
retében, Nozte dr. titkos egészségügyi tanácsos és  
udvari orvos Berlinben, Thilemann dr. Hamburg-  
ban és Angerer dr. egyetemi tanár Münchenben  
kik e borokat mind kiváló egészségfentartó és gyó-  
gyító erejűeknek mondják. A Continental-Bodega  
borai, Csáktornyan: Stráhia Testvérek uraknál  
kaphatók.

— **A Mátyás Diák** legujabb száma is kétség-  
telenné teszi, hogy ez idő szerint az összes élcz-  
lapok között a Mátyás Diák a legvígabb és leg-  
tartalmasabb. Kétszer annyit nyújt egy szövegben  
és képekben, mint bármely más vig újság; azon-  
kívül annyira változatos, hogy szinte csodálatos.  
Alakjainak eredetisége, adománjak sokasága, aktuá-  
lis közleményeinek tarkasága, talányrovatának  
gazdasága épen olyan vonzó erőf képez, mint az  
a husz-harminez kitűnő karrikatura- és adoma-  
illusztráció, a melyek első rendő rajzolókk tollából  
kerülnek ki. Minden számban egy befejezett vig  
elbeszélést nyújt. A Mátyás Diák ily körülmények  
között valóságos családi lap, a melyben a család  
minden tagja talál neki való, kedves dolgot. A  
Mátyás Diák egyuttal a legelősből élczlap is, mert  
előfizetési ára egy negyedévre csak 1 fnt 50 kr.  
A kiadóhivatal (Budapest, Sarkantyus-utca 3. sz.)  
szívesen küld mutatványszámot, ha eziránt meg-  
keresik.

— **Az őszi trágyázás.** Négyféle tápanyagra  
van a termő talajnak szüksége u. m. higány,  
foszforsav, káli és mész; ezekre kell tehát a gaz-  
dának főgondját fordítani és arról gondoskodni,  
hogy ezen tápanyagok egyike se hiányozzék. Habár  
a tápanyagok pótlásának mikéntjét nem lehet  
sablomba szorítani — mert hiszen hol az egyik,  
hol a másik tápanyagban van hiány — mégis  
vannak általános szempontok, melyeknek figye-  
lembe vétele a gazdára nézve hasznos és fontos.  
Egy középjő gabnatermeléssel 54—57 kg. higányt,  
23—27 kg. foszforsavat és 37—40 kg. kálit vonunk  
el a talajtól kat. holdanként. Ezen tápanyagok  
pótlására kell tehát első sorban figyelemmel lennünk,  
hogy a tápanyagok egyensúlyát a talajban fenntar-  
tassuk. A legfontosabb kérdés az, mely trágyaszert  
vásároljunk, hogy a legfontosabb tápanyagot pótol-  
juk. Kétséget nem szenved, hogy különösen ősziek  
alá legezészerűbb és legelősből a Thomasfoszfát-  
liszt (Thomas-salak) melyből a talaj erőállapota  
szerint kat. holdanként 200—250 kg. alkalmazandó.  
E mellett tekintetbe veendő, hogy a Thomas-salak  
50%-ig tartalmaz meszet és így az esetleges mészh-  
hiányt is pótolja.

**A közönség köréből.**  
*Tekintetes Szerkesztő ur!*  
Becses lapjának mult heti számában  
»A közönség köréből« czimvel ismeretlen  
szerzőtől egy közlemény jelent meg, a melyre  
— a közönség megtévesztésének megaka-  
dályozása céljából, s azért mert a Csák-  
tornya vidéki Takarékpénztárnak a »Mura-  
köz« hitelap 36. számában megjelent hirdeté-  
sében foglalt azon kijelentés, hogy a befize-

telt 184 korona utáni 16 korona haszonrészt  
5% kamatos kamatnak felel meg — az én  
számadásom eredménye, s ezért én vagyok  
a felelős — következő a válaszom:

A közlemény első részének az a lát-  
szata, hogy azt egy régi szövetkezeti tag  
valóban a közönség érdekében tartja kivána-  
tosnak nyilvánosságra hozni, e látszatot azon-  
ban a közlemény további tartalma lerontja,  
mert az egy egész közönséges módja a  
reklámnak, a melyre nem hiszem, de ismerve  
a »Csáktornyai takarékpénztár r.-i.« viszonyait,  
meg vagyok róla győződve szerző megbízást  
nem kapott.

Anonym közlemény becsét ismeri már  
a nagy közönség, s így azok tartalmát  
komolyan senki sem mérlegelheti.

A már fent előadott okokból szükséges-  
nek tartom kijelenteni, hogy e közlemény  
tartalma valóllan és rosszkaratu.

Valóttlan, a mennyiben rendelkezésre  
álló számadásomból bárki, még a közlemény  
szerzője is meggyőződhetik arról, hogy 5%  
konform kamatlábbal a 184 héten át min-  
den héten betelt egy korona a 184-ik hét  
elején — a midőn a visszafizetés történik —

199 korona 77 fillérre  
mig ellenben időszaki (183) kamatlábból  
200 korona 18 fillérre

szaporodik, alapul vévén a következő kép-  
letet:

Felszaporodott érték = 1 kor.  $\times \left(\frac{1+q}{100}\right)^n$   
a hol q = 1 korona s annak egy heti kamatja  
5% mellett vagyis = 1000961; vagy kon-  
form kamatlábbal, a hol  $q = \frac{50}{1000} = 10009386$ .

A Csáktornya vidéki takarékpénztár ki-  
kerekítés céljából ezen eltérő eredmények  
közepesét vette vagyis 200 koronát, a mi  
inkább a befizető előnyére történt.

Rosszakaratu pedig a szerző szá-  
néka azért, mert czélja a közönség meg-  
tévesztése s a haszonlesés.

Azon reményben, hogy a tekintetes  
szerkesztő ur e válaszomnak becses lapjá-  
nak legközelebbi számában helyet ad és  
annak kijelentésével, hogy további hírlapi  
polemiára nincs szándékom.\*)

maradok kiváló tisztelője

**Fejér Jenő,**

a Csáktornya vidéki tak.-pénztár könyvelője.

\*) Azzal a megjegyzéssel adunk ezen közle-  
ménynek helyet, hogy a felelősség minden tekintet-  
ben a beküldőt illeti.

**Közönetnyilvánítás!**  
Mindazok, kik felejtethetlen megboldo-  
gult nőm  
**Szocsics Mihályné**  
elhallozása alkalmával részvétnyilatkozataik-  
kal, vagy a végtisztességen való megjelenésükkel  
fájdalmunkat enyhítették, magam, mint család-  
dom nevében ez uton is hálás köszönetet  
mondok.  
860 **Szocsics Mihály.**

**Szerkesztői üzenet:**  
**Légrád.** Sajnáljuk, de az a szám nincs meg.  
Felelős szerkesztő: **MARGITAI JÓZSEF**  
Segéd-szerkesztő: **ZRINYI KÁROLY.**  
Kiadó és laptulajdonos: **FISCHEL FÜLÖP (STRAUSZ SÁNDOR.)**

Sve pošiljke se tiču zadržaja novinah, naj se pošiljaju na me **Margitai Jožefa** urednika u Čakovec.

**Izdateljstvo:**

Knjižara **Fischel Filipova** kam se predplate i obznane pošiljaju.

# MEDJIMURJE

nahorvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni znanstveni i povučljivi list za puk  
Izlazi svaki tjeden jedanokrat i to: u svake nedelju.

**Predplatna cena je:**

Na celo leto . . . . 4 frt.  
Na pol leta . . . . 2 frt.  
Na četvert leta . . . 1 frt.

Pojedini broji koštaju 10 kr.

Obznane se poleg pogodbe 1 fal računaju.

Službeni glasnik: »Čakovečke Šparkasse«, »Medjimurske Šparkasse«, »Šparkasse Okolice Čakovca«. i. t. d.

## Smije li se u cirkvi politizirati?

Vu Italiji vodila se uprav vezda vrlo zanimiva novinarska polemika o pitanju, o kojem se je drugde i pri nas vu zadnje vrme razpravljalo — pitanju najmre: smije li se u cirkvi politizirati? ili bolje: smije li se cirkva upotrebiti vu svrhe stranačke političke agitacije?

Pitanje to nije samo od osobita interesa za nas kakti zemlju, gde je katolicizam vladajuća vjera, već još i na pose s obzirom na obavljene i još predstojeće naknadne izbore.

Mi budemo o toj polemici izvjestili vu kratko prama onome, kaj čitamo vu »Journal des Debats«.

Pokehdob se je Leo XIII. dal na to, voditeljem na novim stazama i pokedob se je naznačil svoje misli vu enciklikamu, koje su ostale slavne, pojavila se odmah vu cirkvenom svētu katoličkom tendencija, baviti se pitanjima političkim i to revnošću, koja je, čini se, kadgod potisla vu nazadak pitanja vjerska vu pravom smislu reći.

Ovaj se je pokret manifestiral na dva razna načina: vu jednu ruku počeli su se svećenici aktivno mešati vu političku i socijalnu borbu, na drugu pako ruku provalila je politika izravno vu cirkvu. Vu cirkvama obdržavali su se sastanci više profanog nego vjerskog značaja, a propovjedaci odabirali su si svojim govorima pitanja, koja vu poslušateljima mogli su lahko izazvati misel.

da su vu kakvoj političkoj skupščini, a ne pri službi božjoj.

Glede ove političke propagande vu cirkvama zapodjela se je polemika, o kojoj hoćemo, da kažemo dvē reći.

Čini se, da su se vu Italiji činile vu zadnje vrme vu samim cirkvama veke političke zloporabe, nego drugdi. — Često se je, vu posljednje doba, moglo videti, da se vu cirkvama talijanskim obdržavaju skupštine i kongresi, čije su se razprave izrodile vu prave pravcate diskusije političke. Novine talijanske vlade »Opinione« veliju, da se je vu tim tobože katoličkim skupštinama govorilo o izborima, o vladi, o bankama, o novinama.

Iste ove novine navodile su slučaj, da je vu nekoj cirkvi posle blagoslova jeden fikaljuš ili profesor počel čitati razpravu o ratarskoj vjersiji. Ugledavši se vu vladine novine, počele su i druge preštimate novine proti profanaciji cirkve. Na čelu novina protivnog mnjenja stajale su »L'Avvenire« vu Boloniji i »l'Osservatore cattolico« vu Milanu, ugledni katolički organi poluotoka talijanskog.

Po njihovom sudu ne bi bilo razloga zabraniti, da se skupštine vu cirkvama bave politikom; vu ostalom, dodaše ove novine, pretjeruje liberalna štampa vu velike politički značaj ovih skupština.

Vu tim prijikama bilo je željeti, da se čuje autoriziran glas iz Vatikana. Biskup Kremone, Mgr. Bonomelli, bil je doduše

upravitel na svećenstvo svoje biskupije okružnicu, koja osudjivaši vu nuter zidina cirkvenih; no to nije bilo stopram osamljen glas. Napokon je »Osservatore romano«, službene novine Vatikana, izjavile jasno i nedvoumno na veliku žalost klerikalnih listova (novinah), da se skupštine vu cirkvama ne smeju da bave politikom.

## Politički pregled.

### Magjarski proračun.

Priprave za sastav magjarskog državnog proračuna stopram su na početku. Za vezda komaj su obavljeni pregovori između proračunskog izvjestitelja i financijalnog ministarstva i ministarstva trgovine. Potonji del proračuna vrlo je kompliciran. Ali ni jeden ressort nije još dovršil svojih elaborata — zvun ministarstva honvédstva.

Ostali će ministri istom nakon svog povratka stvoriti osnove ter is podastreti ministarskom dogovoru. Lani je minister financija Lukács već 2. septembra držal ekspozé, no tada su obzirom na skore izbore bili posve drugi odnosi nego li ljetos, gde su politički praznici započeli stopram polovinom augusta. Nakon sastanka sabora, koncem septembra i ovako će se ponajprije rešiti idemnitet, a tada istom podastreti proračun. Do definitivnog sastava celog proračuna trebati će još najmenje pet do šest tjednov.

## Z A B A V A

### Sveti Fridolin.

Kada je selenje narodah cieleu Europu uzbunjivalo močno rimsko cesarstvo zadušilo i zavode rimskih znanostih i umietnostih u prah zrušilo te u pustoš pretvorilo, odredila je božanska providnost, da je Irska (otok, danas pod Englezku spadajući) od svih tih nemirah sačuvana ostala.

Anda, dok se je činilo, da bu sva zemlja razpala, mogel se je onde navuk katoličke viere, nauk zveličenja, bez zapreke širiti, i komaj da se je zemlja posle stogodišnjih bunah malo umirila, razposlal je taj otok na sve strane svoje kršćanske misijonare, te obrneje Europe na kršćansku vieru se ima većim dielom svećenikom iz Iskre pripisati.

Prvi od tih je bil Fridolin, za ovu svetu stvar najmarljiviji i najzažganije se zauzimajući klosterski svećenik — pater.

Pošto bi već kroz više godinah cieleu Iskru, vieru Kristušanu pokedujući bil propuloval, razdielil je sav svoj imatak rodjacom i siromakom, te je jedino u svojoj

težkoj i hrapavoj kuti na tielu, batinom u ruki otišal u Galiju, današnju Francezku, da svoje navučenje nastavi.

I u toj zemlji, u kojoj je za onda vladalačka familia Mervingah vladala, je on kakti dobar sejač, sieme novoga nauka hasnovito sejal, cirkve zidal, kloštre utemeljival i divljačtvo iz zapušćega, surovoga naroda u ljubezno ponašanje pretvaral.

Tu je jednoč po Bogu poslanoj senji bil pozvan, da na jednom otoku okolo kojega je Rheina tekla, podigne klošter i sazidje cirkvu, i kralj i Chlodwig, kojemu je svoju senju pripovedal, mu je dopustil, ako takov otok najde, da si ga u tu svrhu slobodno prisvoji.

Posle dugoga iskanja i okolo bludjenja najde konačno med Rheinom, više gore od današnjega Basela, takov jedan neuaseljeni i od surovih poganinskih okolišnjih stanovnikov za spašnjak rabljeni otok; kad ga je medjutim pregledaval i računal gde bu cirkvu a gde kloštra podignul, bude po zadrživljenih i surovih pastirih napadnut i tučen, da je ranjeni iznemogel biegom si komaj život spasil.

Oduševljeni poslanik božji se tim ipak nije dal zastrašiti. On se je pri kralju, koj

je do njega puno držal, pritužil, i kad je kralj u bieloi okolici Rheina dal proglasiti, da bude svaki smrtjum kaštigan, koj će se podstupiti još jedan krat toga bogobojećemu covieku na put stati, onda je tekar mogel Fridolin svoju namieru izvesti i za malo godinah je bil tu podignut glasoviti klošter »Säkingen« za opatice, a prva opatica u njem je bila nieka dievojka, koja je svoju čistoću Boga alduvala, jednog pastira kći, koju je Fridolin odmah posle svog došastka pokrstil.

Fridolin je bil toga kloštra predstojnik i ciele okolice marljivi prodekator i navučitelj Kristušove viere. Pri tom pako on nije zamudjal i dalje iti, te je cieleu Gau do Arberga prošel. Taj Gau je na brežuljku »Müsim« pri Rankweilu imal svoje sudiste i tud je Fridolin hodil i za sveta poduzetlja sabiral milodare.

Za ono vrieme pako su u Glarusu (ime kantona ili okružja u Švajcarskoj) vladala dva bogata grofa, Landolf i Urso, dva nejednaka brata; jer dok je Landolf bil pohlepen i nasilan, pokazal, se je dobru Urso darežljivim i za kršćanski nauk zavzet. On, poklankam bi se dal krstiti, je zveličenje svoje duše više cienil, nego v cmeniti dobi-

### Kardinal-primas Vaszary.

Kardinal-primas Vaszary sazval je za 17. septembra biskupsku konferenciju u Budimpešti. Predmetom vječanja biti će u prvom redu pitanje o katoličkoj autonomiji. Sporazumno će se ustanoviti termin za zastanak kongresa katolika.

### Rusko-poljačko izmirenje.

Ideja rusko-poljačkog izmirenja, koju je pohod ruskoga cara pospješil, nalazi sada i u Rusiji snažna zagovora i pristaša. »Mosk. Vjedom«, koje su pod Katkovom najviše tomu doprinesle, da je nad negdašnjom kongresnom Poljskom proglašeno iznimno stanje izjavljaju sada, da svi Rusi najsrdačnije pružaju ruku bratinskim Poljacima, kojim žele živjeti u slogi i ljubavi, pošto se ne more ni pomisliti, da bi netom pruženi dokazi lojalnosti caru i državi bili hinjeni. I »Nov. Vrem«, očituje, da Rusija, koja zaboravila na nevolje, zadane joj od Tatara, koja je zaboravila i prevratnu prošlost Poljaka, ter je spremna da živi u bratinskoj ljubavi sa svojom slavenskom braćom.

## KAJ JE NOVOGA?

### Njemački car u Budimpešti.

Kak smo već javili, prave se u Budimpešti velike priprave za svetečni doček njemačkoga cara Vilima. Glavni nadvornički ured izdal je program za doček i boravek carev u Budimpešti, iz kojega vadimo sljedeće točke: Car Vilim stići će u Budimpeštu 20. septembra ob 10 vuri pred podan posebnim dvorskim vlakom na izhodni kolo-dvor. Dočekati će ga Njeg. Veličanstvo, nadvojvode, ministri, vojnički i građanski dostojanstvenici; posada praviti će špalir a počastna kompanija stajati na peronu. Vožnja u kraljevski dvor. Ovde svetčan doček po prvom nadvorniku i magjarskom dvorskom maršalu. Nadvojvodkinje dočekat će cara pred stengama, a nakon dolazka sastaju se u salonu Nj. Veličanstva. U bjelej dvorani sakupit će se dostojanstvenici, Njih. Veličanstva i dvor u modroj dvorani gde

će Njegovo Veličanstvo predstaviti članove previšnjeg dvora i dostojanstvenike svojem visokomu gostu. Nakon toga uputit će se njemački car u odaje, koje su mu određene za stanovanje. Poslje podne razgledanje grada, ob 5 vuri diner u užem krugu, na večer soire kod dvora. U utorak 21. septembra razgledavanje grada prije i poslje podne, ob 5 vuri gala-diner kod dvora. Na večer svetčana predstava u operi, za tim razgledanje razsvjete. — Gradski odbor pobrinul se je, da razsvjetla bude veličanstvena. Na Blocksbergu sjati će u raznim bojama razsvjetljena početna slova careva imena; na svim znamenitijim sgradama biti će smještene ogromna razsvjetna tjelesa; na ulazu u kerepešku cestu veliki razsvjetljeni porticus, na trgu Ferencz Jožefa veliki stup sa kipom Hungariae i t. d. Školska djeca svih učevnih zavodah biti će postavljena u ulicama, kojima će prolaziti povorka. Brigu za ukonačivanje stranaca preuzeti će novinarska družtva. Grad daje u čast stranim novinarima svetečni banket, a novinarsko družtvo »Othlon« soire. Iz Berlina najavili su svoj dolazak najodličniji njemački publiciste.

### Skupoća u Budimpešti.

Vu Budimpešti je zavladała upravo nenosna skupoća, ter su s više stranah stigle molbe na gradske oblasti, da poduzmu kakove god mjere proti tome. Melja je gotovo još jedan put tak skupa, kak kaj prvlje bila. Melja, koje je kilogram prvlje stajal 9 kr., stoji vezda 17 kr. po kilogramu, i fina melja skočila je od 11 na 20 kr. Hleb kruha poskupil je od 12 na 18 kr. Za pečenje domaćeg kruha plaća se od svakog hleba 10 kr. pri pekaru. Kilogram dobre govedine košta 88 ili 92 kr. Krumpir je upravo još jedan krat tak skup kak lanjskoga ljeta. Luk jedan komad nedobise izpod 12 kr. Prošle godine se je dobivalo 120 do 150 komada paradajza za 1 for., a vezda ovoga ljeta komaj 70 malih glavica. Jedna glava zelja košta vezda 20 kr. Prešestnoga ljeta dobivalo se je 15 do 18 glavica kela za 10 kr., a vezda samo 6 do 7 glavica. Piceki (piščanci) su za 40% skuplji

nego lani. Kilogram kiselog zelja poskupilo je od 8 na 12 kr. Klafter drv košta 20 forinti, — a jeden cent vugljena 1 for. 76 kr. — (Ured. — To su najviše štraj-kari krivi).

### Imenovanje.

Gospodin grof Festetics Jenő je vu Dráva-Vásárhely za plebanuša Veličastnoga gosp. Filipics Lajosa, dekanovskog plebanuša imenuval. Gospon novi plebanuš dráva-vásárhelyski je medjimurski sin rodjen iz Štrigove i dober domoroдец.

### Pulszky Ferencz.

Kak nam je bilo javljeno, vumrl je vu Budimpešti poznati magjarski političar, vučenjак i publicista Ferencz Pulszky vu 83. godini dobe svoje. Vu razvitku ustavnoga života stajal je Pulszky uz Széchenyia, Kossuta i Deáka vu prvom redu. Doprivši svoje navuke, bavil se je klasičnom arheologijom preputoval Italiju, Njemačku, Franczku, Englezku, Belgiju i Holandezku, ter pisal razprave aheoložkog sadržaja. Vu tridesetim godinama opoznaval je strani svēt vu Englezkoj Francezkoj, Njemačkoj i Italiji sa težnjama Magjarah i njihovim historičkim pravima. Ljeta 1848. našla ga je vu redovima najodličnijih magjarskih političara. Ustavno ministarstvo imenovalo ga je vladinim povjerenjkom, potlji državnim tajnikom najpredi vu ministarstvu financijah, a onda vu ministarstvu izvanjskih poslova i oko osobe Njeg. Veličanstva. Vu tom svojstvu delal je, da vu javnom mnenju pribavi simpatija magjarskim težnjama uz to dobavljal je i puške za magjarsku revoluciju. Kad je Magjarska prekinula sveze sa Austrijom i izabrala si nezavisno ministarstvo, bil je Pulszky minister trgovine, ter je po nalogu Košutovu putoval po inozemstvu, da priskrbi strane vlade na intervenciju na hasen Magjarske.

Vu Parizu i Londonu zastupal je interese magjarske revolucije. Nakon predaje kod Vilagoša ostal je Pulszky vu eksilu, pošto je in effigie bil na smrt obsudjen i konfiscirana sva njegova imanja. Vu stranom svētu živel je od zaslužbe na knjizev-

ček, i kad je dospel na smrtnu postelju, ostavil je ciele svoj imetak na pobožni spomenek kloštru i cirкви u Säkingenu, koju je, kak znamo, Fridolin podignul.

Akoprem je Landolf pri smrtnoj postelji brata u prevelikoj zalosti na taj prikaz bil pistal, tak se je poslie ipak u njem zbudila pohlepnost, a šnjom i laž. potmajnost i surova sila. Anda je oružanom silom branil da Fridolin nije moguć bil dojt u posied prikazanog imatka, on je prevzetno tajil i prisigal, da Urso nije nikada nikaj, niti grudu zemlje nikakovomu kloštru ostavil. Cielei Glarus da sada po pravici pripada njemu, kakti herbija iza pokojnoga mu brata, i ako Fridolin timi okolnostmi nebi bil zadovoljan, eh, tak zna, da pri Gauskem sudu svaki svoju pravicu najde.

A baš to je bila peklenska zloba; jer Gauski grof je bil sam Landolf i kakti takov je on sam vodil od dvanajstorice prisiednikah sastavljeni sud, koj se je po starom dva krat na godinu pod vedrim nebom održaval on sam je tomu sudu presiedal, zakone tolačil i mogel tužitelja odbiti; on sam je prvi svoj votum izrekel, a to je na osudu na veliko uplivalo.

Kad je Fridolin, ufajući se u svoju

pravednu stvar i u slobodu prisiednikah došel u Müsinu, našel je sudce pod ogromnom lipom sedeće. Na stebu je visel grofov šlit i meč, a na uzvišenom tronušu je sedel on sam, i kakti presiednik zapita tužitelja, onak poteptavajuć, kaj želi, da mu sud dosudi.

Dobri sveti Fridolin je odmah videl, da ovde u istinu ova prosi za pomoć od vukov, ali polag svega toga prične svoju tužbu i pripovieda, kakova se je težka nepravda njegovomu kloštru namiela i da počinitelj rečene nepravde ovde pri sudu sedi.

Odgovori zahitavajućim posmiehom grof Landolf:

»Ja, kakti presiednik ovoga suda očitujem, da je tvoja tužba neumiestna; jer ti manjka sviedok, koj bi sviedočil, jeli je istina kaj govoriš ili samo pripoviesti zmišljavaš, jer ti se hoće imetka. Anda odnašaj se od ovud, pak ga sim dopelaj, tvojega pobožnoga Urso, za da ti pod pričegom posviedoči tvoju želja, ili te ovde kakti pravoga vkanjiljivca za tuđim imetkom pokaže!«

Ove rieči su nedužno srdce svetca duboko ranile. Plačuć je blaznedemu grofu okrenul ledja žalostan otišel u Rankweil, u

divlju šumu, za da se u samoći Bogu prituži i od njega pomoć izprosi. Na jedan veliki kamen se poklekne i cieleu noć diže ruke proti nebu te neprestane moliti tak dug, dok njegova molitva oblake neprode i Gospodin se trpećem nesmiluje.

Anda je njegovo srdce bilo nebeskom batrivostljum obatriveno i nieki nutarnji glas ga je sokolit, da ono neka učini, kaj mu je pred sudom gauski grof špottljivo rekeli; kamen pako, na kojem je klečal, je na jedan krat postal mehki, kak vojsk, svetac je na to rekuć, u njega koleni prepal, a kad se je stal, ostale su u njem jame onak, kak je klečal pobožni molitelj, te su se vtvrdile i još ih je ovak na istom kamenu današnji moći videti.

»Urso, u ime svemogućega Boga stani se i hodi sviedočiti istinu.«

I sad se dogodi strahoviti čudaćin.

Iz groba se pokažu kosti rukah, a zatim i lubanja konačno i cielei kostur (skelet-Gerippe) pokojnoga Urso, po svemogućnosti božanskoj na kratko vrieme oživljen, te je na jedan mah cielei tu stal polag Fridolina, za da njegovu pravednu tužbu i zahtiev pred sudom i cieleim svietu posviedoči.

I sveti Fridolin prime kostur bez straha

nom polju, upoznao englezku publiku sa najboljim proizvodima magjarske literature, pisao o magjarskim stvarima vu englezke novine sprevadjal Košuta vu Ameriku, a kad se je povrnul, odonud poslal, ga je svjetski list (novine) »Daily Nevs« kakti redovitog dopisnika vu Turin. gde je stupil vu savez sa Garibaldiem, Cavourom i Mazzinijem. Godine 1866. bil je pomilovan, ter se povrnul vu domovinu, gde se priključil Deaku. Vlada ga imenovala direktorom narodnog muzeja i inšpektorom vsih magjarskih muzejah i iavnih knjižnicah (bibliotekah), a uz to razvil je veoma živahnu djetatnost na političkom polju, ter je bil jeden od najvažnijih političara Magjarske.

### Car Vilim vu Jeruzalemu.

Prigodom zasnovanog ob vuzmu putovanja cara Vilima vu Jeruzalem vrđno je na znanje dati sledeće podatke: Bude li car Vilim vu istinu hodočastil vu Jeruzalem, to će onda biti stopram drugi njemački car, koji je pohodil sveti varoš i grob Kristusev. Prvi njemački car, koji je pohodil Jeruzalem, bil je Fridrik II. Hohenstaufovac, koji je predvodil križarsku vojnu vu svetu zemlju. Nu tamu se je vu Askalonu zestal s egip-toskim kalifom Khamilom i sklopil s njim kontrakta, po kojem mu je kalif prepustil varoš Jeruzalem s čitavim područjem njegovim i celo primorje od varoša Tira do Joppe. Fridrik je na to svetčano zašel vu Jeruzalem i postavil si tam na svetom grobu sam korunu na glavu i nazval se kraljem jeruzalemskim. Kak je potlji prešla njemačka koruna, tak je i tituluš »jeruzalemski kralj« prešel na Habsburgovce od Hohenstaufovaca. Medjutim je denešnji naš vladar Ferencz Jožef jedini habsburški car i naslovni kralj jeruzalemski, koji je pohodil sveti varoš, i to ljeta 1869.

### Most preko Drave.

Dovezdešnji drveni dravski most na državnoj cesti izmedju Varaždina i Čakovca bude zamenjen novim željeznim koji ima biti gotov do jeseni 1898.

Pokehdob malo ih bude, koji bi se zmišljavali, kada je gradjen dovezdašnji der-

veni most, i pokedob je ovome sudjeno, da još samo kratko vrđme služi prometu, iznašam neke podatke o gradnji toga der-venoga mosta.

Ovaj je most preko Drave na državnoj cesti izmedju Varaždina i Čakovca sagradjen ljeta 1834., a za izgradnju toga mosta osobite je zasluge pribavil si Jožef Skerlec de Lomnicza, Grad Varaždin, vu znak zahvalnosti, kaj je most sagradjen, prikazal je ljeta 1834. veliki sreberni i pozlaćeni vrč c. i kr. komorniku i kralj. asesoru Jožefu pl. Skerlecu de Lomnicza. Vrč taj providjen je sa jedne strane urezanim grbom grada Varaždina i sljedećim nadpisom: »De restituito Ponte Dravano Grati Cives Varasdinenses 1834.« (Za sagradjeni most dravski, zahvalni gradjani varaždinski. 1834.) Na drugoj strani vrča urezan je grb familiji Skerlec sa sljedećim napisom: »Illustrissimo Domino Josepho Skerlec de Lomnicza S. C. R. et Apost. Majestatis Cemerario, Compluirum, Comitatum sedis judicariae Assessori, qua Dravanae Regulationis Commissario Regio «

Taj historijski vrč posjeduje danas presvetli gosp. ministerijalni savjetnik i kr. financijalni direktor Karlo barun Skerlec. Spomenuti bo Jožef pl. Skerlec bil je djedek Karla baruna Skerleca. F. H.

Dobre žepne i stěne vure za fal cěne moći dobiti pri *Pollak Bernatu vurar* vu Čakovcu (Pijac, Šparkassa). Pri njem se *uzimljeju vure takaj* za popravek za fal cěnu.

## N e v o l j a .

(Pripovedka).

(Dalje i konec).

Idem vu šumu po drva. Zemi si samo, prevelik voz ne kladaj na nje.

Kad je dopelal kola, sela si je nevolja skup žnjim na kola i odpelja se na čisto polje.

— Gospodar, znaš za on velik kamen, vu ovom polju?

samoći i pobožnosti, za moju griešnu dušu molile! — Ti pako drage brate, nesrdi se više na mene, nego otidi izpred mog lica, jer te nemogu podnašati, pak se natrag legni na viečni počinak, kojega neka Bog i meni, poslie okanja mojih griehah, podieli!»

Na to se mrtvec bez ikoje rieči obrne te izpred suda, gde je svoje sviedočanstvo predal, šprovajdan po Fridolinu otide do Rheina i dalje u Glaras; jer on je zapoved Gospodinozu izvršil, a sad je išel natrag na počinek u grob, iz kojega ga je bratova u nebu kričea nepravdenost uzbunila

Na skoro zatim umre i Landolf koj već od onda nije mogel od straha k sebi dojti, a kloster Säkingen je sada dobil cielu zemlju Glarus za herbiju.

Za spomenek na ovo ripećenje pako, dali su potomci za onda živućih, na cirкви u Rankweilu jednu tablu malati, a za on kamen, na kojem je Fridolin klečal, kapelicu sagraditi.

Švajcarski pako kanton Glarus dal je u svoj novac zlezati svojega zemlje patrona, patra Fridolina, svetca, kak putuje sa mrtvecom pred sud, a ovu sliku nosi još i danas u svojem zemaljskem grbu (Wappen).

Em. Kollay.

Kak nebi znal? odgovori seljak. — Kad znaš, pelaj samo k njemu.

Dopelaju se na mesto, zišli su s kol, nevolja veli seljaku: »Zdignl kamena!« Seljak zdiže, nevolja pomaže. Nut zdigli su ga. Pod kamenom puna jama suhoga zlata. — No, kaj glediš? nosi samo na kola! — Seljak se prime posla i napuni kola zlatom. Sve je pobral do zadnjeg drobtice. Kad je videl, da neje nikaj ostalo, nevolja se prig-nula vu jamu. Spusti se vu jamu, ali seljak pustil kamen na nju.

Tak bude bolje, reče seljak. Ako ju sobom zemem, onda, či nē na jenput, ilak zapije sve do krajcara. Došel je seljak dimo, metnul je zlato vu pivnicu, vole odpeljal k susedu i počel je razmišlati kak bude ve gospodari. Kupil drva, podigel si je palaču, živel je dvaput bolje, nego brat. Za malo vrđme odpeljel se je vu grad k bratu svoimu, te zove brata sa ženom na godovno.

— Glej, kaj ti je na pamet došlo, im sam neimaš kaj za jesti, pa kaj pripravljās za godovno!

— Negda je bilo tak, ali vezda hvalja Bogu, nikaj menje nemam od tebe, dojdi budeš videl.

— Dobro dojdem!

Drugi dan bogataš brat s ženom spravi se na put, kad dojdu, imaju i kaj videti; prije malu, a vezda veliku palaču, kaj svaki trgovec takvu neima; brat njih pogosti, svakojakimi s lasticami i napoje nje zmedovinom i žganicom.

— Boga ti, brat pita. Prosim te, poveć mi, kak si se obogatil? Seljak mu pove sve po istini kak je bilo nevoljom i rešil ju se da ju je pod kamen spravil. Bogati mu je počel zavidjati, hajd, pomisli vu sebi, pojdem i pustim nevolju spod kamena, da brata od kraja uništi, da se nebude s bogatstvom štimal. Svoju ženu posle dimo, a on odide vu polju k kamenu. Kad kamena malo digne, nevolja skoči vun pak se mu za vuha sedne. Aha! veli ona, ti si me hotel tu zapraviti, no vezda te već neostavim. Čuj nevolja, reče, trgovec, ja nesam te spravil pod kamen.

A što drugi, neg ti?

Moj brat je to bil, a ja sem zato došel sim, da te na slobodu spustim.

Ne istina, lažeš! Jedenput si me vkanil, više me nebudeš. Nise dala nevolja od trgovca, i tak je njegovo bogatstvu sve po zlu prešlo. Nevolja rano jutro prijela se posla, svaki dan zove trgovca vu krčmu, i već je vnoo imetka njegovoga rezkadelo!

Nehasni takov život, mislim, da sam već dosta nevolja zabavljaj, već je vrđme, da se razstavim žnjom, ali kak? Dugo si je mislil, dok se je domislil. Odišel je na dvorišće, zavrta vu trčak luknju. Ve pristupi k nevolji ter reče: Kaj ti nevolja navek ležiš? — A kaj da delam? — Hodi vu dvor, da se skrivačamo. Trgovec se je skrill, nevolja ga hitro našla.

Onda mo ona reče: Mene nečeš tak lahko najti, ar ja s vu kakvu gud luknju skrijem.

A kaj bi mogla, niti vu ovu luknju nemreš, nepak vu kakvom gud menjšu. Vu luknju nemrem? Gledaj, kak se ti skrijem. Čim se ona nutri potegne, trgovec hitro vudri klin vu luknju, i tak je nevolju zabil vu trčak. Trčka z nevoljijem je hitil na vodu, i tak je nevolju končal, ako je još koja ne ostala.

D. T.

za ruku te putuje snjim cielu noć preko gorah, pečinah i dolinah i dojde vzorju do Rheina, a prije nego je sunce svoju najveću visinu postiglo, stal je na brežuljku Mūsini, gde su već priednici okolo grofa sedeli i svoju službu vršili.

Pomози Bože! — Kak su se svi prestrašili, kad je Fridolin sa mrtvecom vuz brdo na brežuljak se penjal te se sudcom približavaj!

Kak je prebledel zločesti Landolf i kak se je moral za svoj tronuš držati, da od straha neomegleje i dole nepadne!

Mrtvi pako progovori lagano muklim grobnim glasom:

»Brate, zakaj si ti moju dušu porobil tim, što si joj moj imetak silom uzel?«

Na cielom tielu drhćući Landolf odgovori:

»Brate, moj najdragsi brate, pohlepnost me je obuzela i ja sam težko zagrešil proti tebi i proti nebesam! Ali sad mući dušno spoznanje moje srdce i ja se zalujem te hoću okajati ono, kaj sam falel. Još danas ono, kaj nikada nije moje bilo, hoć u tvoje ruke predati, Fridolin, ti božji poslanik, a poslie moji smrti, neka se i moj cieti imetak priklopi klostru Säkingenu, za da se budu plemenite, čiste dievojke u klosterskoj

**LOTERIJA** Buda, 4-ga septembra 1897.  
75 4 45 13 55

**Gabona árak. — Ctena žitka.**

| 1 m.-mázsa.  | 1 m.-cent.   | frttól frtíg |
|--------------|--------------|--------------|
| Buza         | Pšenica      | 11.00 —      |
| Zab          | Zob          | 5.50 —       |
| Rozs         | Hrż          | 7.00 —       |
| Kukoricza ó  | Kuruza stara | 5.50 —       |
| » » uj       | » nova       | 5.00 —       |
| Árpa         | Ječmen       | 5.25 —       |
| Fehér bab uj | Grah beli    | 8.00 —       |
| Sárga » »    | » zuti       | 6.25 —       |
| Vegyes » »   | » zméšan     | 5.20 —       |
| Lenmag       | Len          | 7.50 —       |
| Bükköny      | Grahorka     | 5.25 —       |

Odgovorni urednik

**MARGITAI JOZSEF.**

**Nyilttér.\***

E rovat alatt közlöttékért sem alakú, sem tartalmú tekintetben nem vállal felelősséget a Szork.

**Henneberg-selyem** csakis akkor valódi, ha közvetlen gyáramból rendelik — fekete, fehér és színes 45 krtól 14 frt 65 krig méterenként — sima, csikos, koczkázott, mintázott, damaszott sat (mintegy 240 különböző minőség és 2000 mintázatban stb.) a megrendelt árukat postabér és vámmentesen hához szállítva valamint mintákat postafordultával küldenek *Henneberg G.* (cs. és k. udvari szállító) *selyemgyárát Zürichben.* Svájcba érzimzett levelekre 10 kros és levelező lapokra 5 kros bélyeg ragasztandó. Magyar nyelven írt megrendelések pontosan elintéztetnek. 1

**Hirdetések.**

Kéretik a t. olvasó e hirdetményt kivágni, eltenni és ösmerőseinek alkalmlilag ajánlani!

Mindenmü **gyomorhaj, aranyér, emésztési zavar,** időszakonként vagy állandó **székrekedés** s az ezekkel járó következmények legradikálisabb és teljesen biztos hatású gyógyszerere az

**Ács-féle (czukrozott) Cascara-sagrada-labdacs**

(nep nyelven székesfehérvári „korona-pilula”).

Ez nem drasztikus, de enyhe hatású növényi laxans-szer. Nem rontja a gyomrot mint a többi hashajtó; nem okoz szélképződést, göbösöket, mint azok nagy része, nem esökkenti az étvágyat, hanem fokozza, a mennyiben a belek működését elősegíti.

Valamennyi orvosi és gyógyszerészi szakközöly tekintélyes **szakferfiak** tőlából terjedelmes czikkekbek méltatta s oly elismerőleg nyilatkozott, mint még eddig egyetlen ilyenmü gyógyszeréről sem.

E kitémü készítmény a legtöbb gyógyszer-tárban készletben tartatik. Egy üveg eladási ára (50 labdacscsal) — 50 kr. egy próbadoboz (12 labd.) — 15 kr.

Előállítás hely és szétküldési raktár egyedül: **P. Ács Albert gyógyszer-tára, Székes-Fehérvárott** (Gróf Zichy-ház).

Innen 1 frt 70 krunak előzetes be-küldése mellett 3 üveg, vagy 10 doboz (mint legkisebb szállítmány) bárhova **franco** szállítatik. 748 7—10

Kapható: **Bölcs Béla** gyógyszerésznél **Mura-Szombat** és **Pethó Jenő** gyógyszerésznél **Csáktornyan.**

2964/llk. 1897.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A csáktornyai kir. járásbíró-ság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy ifj. Neumann Miksa végrehajthatónak Medved Alajos végrehajtást szenvedő elleni 16 frt 99 kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehaj-tási ügyében a nagy-kanizsai kir. törvényszék és a csáktornyai kir. járásbíró-ság területén levő mihovláni 103. llkv. 67. hrsz. ingatlan-ból Medved Alajost illető  $\frac{1}{4}$  része 80 frt, továbbá a mihovláni 206. llkv. 24. hrsz. a. ingatlan egész 428 frt és egész legelő illet-mény 60 frt, az árverést ezennel megállapi-tott kikiáltási árakban elrendelte és hogy a fentebb megjelelt ingatlan az

1897. évi október hó 2 napján délelőtti 10 órakor

a mihovláni község bíróságánál Wollák Rezső felp. ügyvéd vagy helyettese közben-jöttével megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 10 %-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyam-mal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes ér-tékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelye-zéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni. 858

Kir. járásbíró-ság mint tkvi hatóság.

Csáktornya, 1897. évi július hó 30-án.

**Bérbeadandó.**

Kis-Stefanecz községben levő

**k o r e s m a**

a hozzá tartozó helyiségek és szántóföldekkel együtt 1898. évi január hó 1-től kiadandó. — Bővebb felvilágosítással szolgál

**özv. Koroncz Jánosné**

Kis-Stefanecz.

864 1—2

**Üzletmegnyitás.**

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy Csák-tornyan iskola-utca dr. *Krasovetz*-féle házbau

**rőfőskereskedést**

nyitottam. — Minden e szakmába vágó áruk üzletemben nagy választékban jutányos árak mellett kaphatók.

Magamat és üzletemet a n. é. közönség b. pártfogásába ajánlva vagyok

863 1—1

kiváló tisztelettel

**Herczer Izidor.**

**Ajándéktárgyak nagy választékban.**

**Pollák Bernát**

órá-s és ékszerész Csáktornyan.

Főter, az új takarékpénztári épületben.

Ajánlja dusan felszerelt

svájcei zsebóra, arany-, ezüst- és chinai- ezüst-áru raktárát,

Ajándéktárgyak nagy választékban

olcsó árakért.

Minden e szakmába vágó javításokat jótállás mellett a legolcsóbban, lelkiismeretesen és gyorsan eszközözlöm.

**Olcsó árak mellett.**

Egyedüli gyomor- és vértisztító szer, mely nem rontja a gyomort!

Orv. szaklapok véleménye szerinti: „Páratlanul álfő honi gyártmány!”

Legjobb szerkesztő svájcei zsebórák.

Fall inguórák raktára.

## Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi hogy a perlaki kir. járásbíróság 1894. évi 1165/p. 94. számú végzése következtében dr. Kemény Fülöp ügyvéd által képviselt Tertenyák József rottenbergi lakos javára Ujlaki Lőrincz perlaki lakos ellen 160 frt s jár. erejéig 1894. évi márczius hó 14-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 332 frtra becsült 1 ló, 1 tehén, 1 pajtá, 1 szekér és 2 kukoriczaskából álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a perlaki kir. járásbíróság 6692/p. 1897. számú végzése folytán 160 frt tőkekövetelés, ennek 1890. évi július hó 21 napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 36 frt 13 krban bíróság már megállapított költségek erejéig az időközben fizetett 225 frt betudása mellett a helyszínén, vagyis Perlakon leendő eszközlésére

**1897. évi szept. hó 25. napjának délelőtti 10 órája**

határidőül kitéjtetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hívatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetel mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alól is el fognak adni.

Kelt Perlakon, 1897. szept. hó 10-én.

**Stern Frigyes,**  
kir. bír. végrehajtó.

862

3691/ülkvi sz. 1897.

## Árverési hirdetményi kivonat.

A perlaki kir. bíróság mint ülkvi hatóság által közhírré tételük, miszerint az a muraközi takarékpénztár r.-l. végrehajtónak Novák Lénárdné szül. Lerna Mária, Kollarics Mátyás (nős Zelenics Ilonával és Kollarics Flórián nős Igrecz Ágnessel) végrehajtást szenvedők elleni végrehajtási ügyében 180 frt tőke, ennek 1896. évi február 16-tól járó 6% kamatai, 3 frt 10 kr. óvási, 12 frt 85 kr. perbeli, 23 frt 55 kr. végrehajtási, 16 frt 75 kr. újabb perbeli, 6 frt 40 kr. végrehajtás kérelmi, s ezuttal 10 frt 15 krban meghatározott árverés kérelmi költségek behajtása végett a n.-kanizsai kir. törvényszék (perlaki kir. bíróság) területén lévő, az a-hráscsáni 21. sz. tjkvben foglalt 35. hrsz. ingatlan a hozzátartozó legelő- és erdő-illetménynyel 216 frt, az u. o. tjkvben foglalt 34. hrsz. ingatlan 26 frt, az u. o. tjkvben foglalt 155 hrsz. ingatlan 20 frt, az u. o. tjkvben foglalt 123. hrsz. ingatlan 24 frt, az u. o. tjkvben foglalt 261. hrsz. ingltalan 10 frt, az u. o. tjkvben foglalt 370. hrsz. ingatlan 14 frt, végül az u. o. tjkvben foglalt 262. hrsz. ingatlan 36 frt becsértékben A-Hráscsán községhezánál

**1897. évi november hó 9. napján délelőtti 10 órákor**

dr. Kemény Fülöp felperesi ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó nyilvános árverésen el fognak adani.

Kikiáltási ár a fent kitélt becsár.

Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes érték-papírban kiküldött kezéhez letenni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben, még pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől számítva 30 nap alatt,

a másodikat ugyanattól 60 nap alatt, a harmadikat ugyanattól 90 nap alatt minden egyes részlet után az árverés napjától számítandó 6% kamatokkal együtt az árverési feltételekben meghatározott helyen és módokat szerint fizetni.

Ezen hirdetmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a perlaki kir. bíróság telekkönyvi osztályánál és A-Hráscsán község előljárásiójánál a hivatalos órák alatt megtekinthető. 861

A kir. bíróság mint ülkvi hatóság.  
Perlak, 1897. évi július hó 10-én.

## Eladó zongora.

Jó karban levő régiebb  
**zongora**

eladó. — Bővebbet a kiadó-hivatalban.

857 1-3

# SZIVATTYUK

minden neme, házi, nyilvános, mezőgazdasági és iparczélokra.

## UJDONSÁG!

Bower-Barff-féle szabadalmazott inoxidálási módszer szerint inoxidált szivattyuk rozsdá ellen védve.

Árjegyzékek  
ingyen és bérmentve.

**W. GARVENS, Wien.**

787 11-26

# MÉRLEGEK,

legjobb javított rendszerű **tizedes százasos és hídmerlegek** fából és vasból, kereskedelmi közlekedési, gyári, mezőgazdasági és ipari czélokra. **Embermerlegek, mérlegek házi használatra, barommerlegek.** Commandit-társaság **szivattyu és merleggyártása.**

L. Wallfischgasse 14. sz.  
Schwarzenbergstrasse 6. sz.

# Hirdetmény.

A Csáktornya **vidéki takarékpénztár részvénytársaság**  
**folyó évi október 6-án**

gyűjtő és előleg üzletágának II. csoportját nyitja meg, a mely **184 hétre** terjed.

Minden teljesen befizetett részlet után — hetenkint 1 koronájával. — a társaság **200** koronát fizet vissza, illetve ad előleget.

A befizetések 5<sup>o</sup>/<sub>100</sub>-os kamatos kamatot gyümölcsöztetnek, míg ellenben az előlegül felvett összeg után az intézet 7<sup>1</sup>/<sub>4</sub><sup>o</sup>-os kamatot számít.

A résztvenni óhajtók sziveskedjenek személyesen vagy levélelileg közölni, hogy hány részlet (korona) befizetéssel kívánják magukat előjegyeztetni.

Bővebb felvilágosításokkal készséggel szolgál az

**Igazgatóság.**

845 3-3